



BS-F1-K, BS-F2-K

- DE** Bügelschelle mit F-Fuß, für 1 oder 2 Einzelkabel
Montageanleitung
- EN** Clamp clip with F foot, for 1 or 2 single cables
Mounting instructions
- ES** Abrazadera semirredonda con patilla F, para 1 o 2 cables individuales
Instrucciones de montaje
- RU** Зажимная скоба с F-образной лапкой для 1 или 2 одножильных кабелей
Руководство по монтажу



**OBO Bettermann
Holding GmbH & Co. KG**
P. O. Box 1120
58694 Menden
GERMANY

Customer Service
Tel.: +49 2373 89 - 13 00

info@obo.de

www.obo-bettermann.com



Building Connections

DE

Bügelshelle BS-F1-K/BS-F2-K

Produktbeschreibung

Bügelshelle mit Kunststoffdruckwanne und eingängiger Schraube zur vertikalen und horizontalen Montage von 1 oder 2 Einzelleiterkabeln mit identischem Durchmesser. Montage an Flacheisen von 4 - 12 mm Stärke. Der Einsatz von Gegen- und Doppelwannen wird empfohlen. Befestigungsabstände gemäß normativer Vorgaben.

- 1** **1** Kunststoffdruckwanne mit eingängiger Schraube
- 1** **2** Schellenkörper mit F-Fuß
- 1** **3** Universelle Gegenwannen (nicht im Lieferumfang)

Bügelshelle montieren

ACHTUNG Gefahr von Funktionsverlust!

Bügelshellen können sich lösen und Kabel nicht mehr richtig fixieren. Bügelshellen nur an Flacheisen mit einer Stärke von 4 - 12 mm montieren.

1. Kabel mit Bügelshelle umfassen und F-Fuß an Flacheisen (4 - 12 mm) hängen **2**.
2. 1 Gegenwanne zwischen Kabel und Flacheisen auf Schellenkörper schieben **3**.
3. Für 2-fache Bügelshellen 2 universelle Gegenwannen verbinden **4**.
4. Kombinierte Gegenwannen zwischen 2 Kabel auf Schellenkörper schieben **5**.
5. Druckwanne mit Schraube anziehen (siehe Tabelle-Anzugsdrehmoment), um Kabel zu fixieren **6**.

Bügelshelle warten

Im Zuge der Wartungsintervalle den festen Sitz der Kabel überprüfen und falls notwendig, Druckwanne mit Schraube nachziehen (siehe Tabelle Anzugsdrehmoment).

Bügelshelle entsorgen

Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.

Technische Daten

Typ	Kabel Ø mm	Art.-Nr.
BS-F1-K FT	12 - 64	11876...
BS-F2-K FT	12 - 52	11876...

Werkstoff	Schraube	Anzugsdrehmoment
FT/A2	M6	3 Nm
FT/A2	M8	5 Nm

EN

Clamp clip BS-F1-K/BS-F2-K

Product description

Clamp clip with plastic pressure trough and single-pitch screw for vertical and horizontal mounting of 1 or 2 single conductor cables of identical diameter. Mounting on flat irons of 4–12 mm thickness. The use of counter and double troughs is recommended. Fastening distances according to standard specifications.

- 1** **1** Plastic pressure trough with single-pitch screw
- 1** **2** Clip element with F foot
- 1** **3** Universal counter-troughs (not in scope of delivery)

Mounting the clamp clip

ATTENTION Risk of function loss!

Clamp clips can become loose and no longer fix the cables correctly. Only mount clamp clips on flat irons with a thickness of 4–12 mm.

1. Surround the cable with the clamp clip and hang the F foot on the flat iron (4–12 mm) **2**.
2. Push 1 counter-trough between the cable and flat iron and onto the clip element **3**.
3. For double clamp clips, connect 2 universal counter-troughs **4**.
4. Push the combined counter-troughs onto the clip element between 2 cables **5**.
5. Tighten the pressure trough with the screw (see tightening torque table) to fix the cables **6**.

Maintaining the clamp clip

During periodic maintenance work, it may become necessary to check the tight fit of the cables and, if necessary, to retighten the pressure trough with the screw (see tightening torque table).

Disposing of clamp clips

Comply with the local waste disposal regulations.

Technical data

Type	Cable Ø mm	Item no.
BS-F1-K FT	12–64	11876...
BS-F2-K FT	12–52	11876...

Material	Screw	Tightening torque
FT/A2	M6	3 Nm
FT/A2	M8	5 Nm

ES

Abrazadera semirredonda BS-F1-K/BS-F2-K

Descripción del producto

Abrazadera sobre perfil con mediacaña de plástico y tornillo simple para el montaje vertical y horizontal de 1 o 2 cables monoconductores de idéntico diámetro. Montaje en pletinas de hierro de 4 - 12 mm de grosor. Se recomienda el uso de mediacaña doble o contra-mediacaña. Distancias de fijación según normativa.

- 1** **1** Mediacaña de plástico con tornillo simple
- 1** **2** Cuerpo de abrazadera con patilla F
- 1** **3** Contra-mediacañas universales (no incluido en el volumen de suministro)

Montaje de abrazadera semirredonda

ATENCIÓN ¡Peligro de pérdida de funcionamiento!

Las abrazaderas semirredondas pueden soltarse y los cables ya no se fijan correctamente. Monte las abrazaderas semirredondas solo en pletinas de hierro con un grosor de 4 - 12 mm.

1. Sujete el cable con la abrazadera semirredonda y enganche la patilla F en pletinas de hierro (4 - 12 mm) **2**.
2. Introduzca 1 contra-mediacaña entre el cable y las pletinas de hierro en el cuerpo de la abrazadera **3**.
3. Para las abrazaderas semirredondas dobles, conecte 2 contra-mediacañas universales **4**.
4. Introducir las contra-mediacañas combinadas entre 2 cables en el cuerpo de la abrazadera **5**.
5. Apriete la mediacaña con tornillo (ver tabla de par de apriete) para fijar el cable **6**.

Mantenimiento de abrazadera semirredonda

Durante los intervalos de mantenimiento compruebe que los cables están fijos y, si es necesario, vuelva a apretar la mediacaña con tornillo (ver tabla de par de apriete).

Eliminación de abrazadera semirredonda

Respetar la normativa local de eliminación de residuos.

Datos técnicos

Tipo	Ø cable	N.º de art.
BS-F1-K FT	12 - 64	11876...
BS-F2-K FT	12 - 52	11876...

Material	Tornillo	Par de apriete
FT/A2	M 6	3 Nm
FT/A2	M 8	5 Nm

RU

Зажимная скоба BS-F1-K/BS-F2-K

Описание изделия

Зажимная скоба с пластмассовой прижимной пластиной и винтом с однозаходной резьбой для вертикального монтажа 1 или 2 одножильных кабелей одинакового диаметра. Монтаж на плоском профиле толщиной 4–12 мм. Рекомендуется для применения встречных и двойных пластин. Расстояние между креплениями согласно нормативным требованиям.

- 1** **1** Прижимная пластина из пластика с винтом с однозаходной резьбой
- 1** **2** Корпус скобы с F-образной лапкой
- 1** **3** Универсальные пластины (не входят в комплект поставки)

Монтаж зажимной скобы

ВНИМАНИЕ! Опасность выхода из строя!

Зажимные скобы могут отсоединиться, и кабели больше не будут зафиксированы надлежащим образом. Зажимные скобы необходимо монтировать только на плоский профиль толщиной 4–12 мм.

1. Охватите кабель зажимной скобой и навесьте F-образную лапку на плоский профиль (4–12 мм) **2**.
2. Одну пластину между кабелем и плоским профилем надвиньте на корпус скобы **3**.
3. Для двойных зажимных скоб соедините две универсальные пластины **4**.
4. Комбинированные пластины между двумя кабелями надвиньте на корпус скобы **5**.
5. Затяните нажимную пластину винтом (см. таблицу моментов затяжки), чтобы зафиксировать кабели **6**.

Техническое обслуживание зажимных скоб

В рамках технического обслуживания проверьте прочность посадки кабелей и при необходимости затяните нажимную пластину винтом (см. таблицу моментов затяжки).

Утилизация зажимных скоб

Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

Технические характеристики

Тип	Кабель Ø мм	Арт. №
BS-F1-K FT	12 - 64	11876...
BS-F2-K FT	12 - 52	11876...

Материал	Винт	Момент затяжки
FT/A2	M6	3 Нм
FT/A2	M8	5 Нм